

Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

订购合同

合同号: 1900005141

日期: 2020.1.01

卖方: Airvent AG, Switzerland

买方: 北京光华荣昌汽车零部件有限公司

此合同经买卖双方商定同意。买方同意购买, 卖方同意出售如下所述货物, 买卖条款按下列所述执行。

(1) 商品品名和规格:

商品品名和规格	数量	价格/100pcs(欧元)	总价格(欧元)
1)317409-01 (四孔气阀)	7000	580	40600
2)317360-02 (三通 4-4-4)	32000	9.7	3104
3)44436/05 (两通 4-6)	18400	7.5	1380
4)44713-01 (紧固箍 4)	160000	4.5	7200
5)46097-01 (紧固箍 6)	14000	9	1260
6)317160-30/00(座椅高度调节气阀)	15000	300	45000
7) 317370-03/00(黑色双联阀)	800	500	4000
8) 945837/00(速降气阀)	6000	233	13980
9) 39497-02 (速降气阀配套塑料件)	6000	27	1620

(2) 总金额: 拾壹万捌仟壹佰肆拾肆欧元整

(3) 生产国别: 瑞士

(4) 包装和运输: Standard Faltschachtel 047

(5) 交货时间: 2020年7月10日

(6) 装运港: Rotkreuz, 瑞士

(7) 目的港: 北京, 中国

(8) 分批装运: 不允许

(9) 转船: 不允许

(10) 保险: 买方负责

(11) 支付条件: 买方向卖方购货时必须前 T/T 100%付清货款

款项汇至 Airvent AG, Switzerland 公司, 银行资料如下:

1) Zuger Kantonalbank Postach 1158 CH-6301 Zug Switzerland

2) Swift code: KBZGCH22

3) IBAN: CH58 0078 7000 0735 2001 0

4) Account No.: 00-735.200-10

(12) 运输方式, 买方收货代理人: 空运方式, 见提单

(13) 仲裁: 与此合同有关的, 或者在执行此合同过程中所发生的所有争议, 都要通过友好协商的办法来解决。如果解决不了, 可以提交到设在北京的中国贸促会对外经济贸易仲裁委员会, 由他们根据该委员会制定的“临时性条例和程序”中的规定进行仲裁裁决。该委员会的裁决被认为是最终裁决, 对双方都有约束力。

(16) 产品的质量保证期为一年。保证期内出现质量问题全数赔偿。

本合同双方签字后生效。有效期限: 2020年1月1日至2020年12月30日

卖方: Airvent AG, Switzerland

买方: 北京光华荣昌汽车零部件有限公司

(签字)
AIRVENT
AIRVENT AG Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz
V. Vanenburg

(签字)



Zuger Kantonalbank, CH-6301 Zug
MWST-Nr. CHE-107.923.403

Kontonummer EUR: 00-735.200-10
IBAN Nr. CH58 0078 7000 0735 2001 0

Kontonummer CHF: 00-720.290-03
IBAN Nr. CH16 0078 7000 0720 2900 3

Swift-Code KBZGCH 22
Zollkonto Nr. 8453-3



扫描全能王 创建

Airvent AG
Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72
Telefax +41 (0)41 799 72 75
www.airvent.ch

ISO/TS 16494:2009
ISO 14001:2009
OHSAS 18001:2007

Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

Proforma Invoice

Consignee:

BEIJING GOLDRARE AUTOMOBILE PARTS CO., LTD

Industrial Zone Liucun Town

Changping district Beijing, China

Tel. +86(0)10-89774863

From: Rotkreuz

Remarks: EXW Rotkreuz

Invoice No. 1990010482

Date: April 1, 2020

Contract No.: 1900005141

To: Beijing

Delivery: From Rotkreuz To BEIJING

Item	Description	Quantity	Price/100pcs (EUR)	Price/Qty (EUR)
1	317409-01 (5/3 double way valve)	7000	580	40600
2	317360-02 (Connector T3)	32000	9.7	3104
3	44436/05 (Connector 14/13)	18400	7.5	1380
4	44713-01 (Hose-Clip)	160000	4.5	7200
5	46097-01 (Hose-Clip)	14000	9	1260
6	317160-30/00(seat levelling valve)	15000	300	45000
7	317370-03/00 (seat accessories-new black double LWS-valve in triple frame)	800	500	4000
8	945837/00(Exhausting valve(only white part))	6000	233	13980
9	39497-02(Lever(Airvent-Version in black))	6000	27	1620

TOTAL AMOUNT INCLUDING FREIGHT: 118144 EUR

G.W.: 328 KGS

PAYMENT TERM: T/T 100% advanced payment

PORT OF LOADING: Rotkreuz, Switzerland

PORT OF DESTINATION: Beijing, China

Exporter: Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72

Telefax +41 (0)41 799 72 75

AIRVENT
AIRVENT AG Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz
V. Vanarsberg
V. Vanarsberg



Zuger Kantonalbank, CH-6301 Zug
MWST-Nr. CHE-107.923.403

Kontonummer EUR:00-735.200-10
IBAN Nr. CH58 0078 7000 0735 2001 0

Kontonummer CHF:00-720.290-03
IBAN Nr. CH16 0078 7000 0720 2900 3

Swift-Code KBZGCH 22
Zollkonto Nr.8453-3



扫描全能王 创建

Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz/ Switzerland

发票

收货人:

北京光华荣昌汽车部件有限公司
中国北京市昌平区流村镇工业园区
电话: +86 (0) 10-89774863
发白: Rotkreuz
附注: EXW Rotkreuz

发票号: 1990010482
日期: 2020.4.01
合同号: 1900005141
发往: 北京

货运: 罗特克萊茲至北京

项目	货描	数量	价格/100pcs (欧元)	总价格 (欧元)
1	317409-01 (四孔气阀)	7000	580	40600
2	317360-02 (三通 4-4-4)	32000	9.7	3104
3	44436/05 (两道 4-6)	18400	7.5	1380
4	44713-01 (紧固箍 4)	160000	4.5	7200
5	46097-01 (紧固箍 6)	14000	9	1260
6	317160-30/00(座椅高度调节气阀)	15000	300	45000
7	317370-03/00(黑色双联阀)	800	500	4000
8	945837/00(速降气阀)	6000	233	13980
9	39497-02 (速降气阀配套塑料件)	6000	27	1620

总额: 拾壹万捌仟壹佰肆拾肆欧元整

毛重: 328 KGS

付款方式: T/T 100%预付款

装货港: Rotkreuz, 瑞士

目的港: 中国, 北京

出口商: Airvent AG, Erlenring 2, CH-6343 Rotkreuz

Telefon +41(0)41 799 72 72

Telefax +41 (0)41 799 72 75

AIRVENT
AIRVENT AG Erlenring 2
CH-6343 Rotkreuz
V. Vanarburg
V. Vanarburg

